

Euroopan unionin virallinen lehti

C 262



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

54. vuosikerta
6. syyskuuta 2011Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2011/C 262/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6308 – VFC/Timberland) ⁽¹⁾	1
2011/C 262/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation) ⁽¹⁾	1
2011/C 262/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6292 – Securitas/Niscayah Group) ⁽¹⁾	2

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2011/C 262/04	Neuvoston päätöksellä komiteoihin nimitetyt henkilöt – Huhti-, touko-, kesä- ja heinäkuu 2011 (sosiaaliala)	3
---------------	---	---

FI

Hinta:
3 EUR⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

Euroopan komissio

2011/C 262/05	Euron kurssi	5
---------------	--------------------	---

Sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevä hallintotoimikunta

2011/C 262/06	Päätös N:o S8, annettu 15 päivänä kesäkuuta 2011, proteesien, merkittävien apuvälineiden ja muiden merkittävien luontoisetuksien myöntämisestä sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 33 artiklan mukaisesti ⁽¹⁾	6
2011/C 262/07	Asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 ja 95 artiklan soveltaminen – Keskimääräiset kustannukset vuosina 2006–2009	8

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2011/C 262/08	Jäsenvaltion toimittama tiivistelmä EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta kalastustuotteiden tuottamisen, jalostamisen ja kaupan pitämisen alalla toimiville pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettävään valtiontukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 736/2008 mukaisesti myönnettystä valtiontuesta ⁽²⁾	11
2011/C 262/09	Luettelo annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 (luottoluokituslaitoksia koskevan asetuksen) mukaisesti rekisteröidyistä luottoluokituslaitoksista	12

V Ilmoitukset**KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT****Euroopan komissio**

2011/C 262/10	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries) ⁽²⁾	13
2011/C 262/11	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽²⁾	14



⁽¹⁾ ETA:n kannalta ja EY:n ja Sveitsin sopimuksen kannalta merkityksellinen teksti

⁽²⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.6308 – VFC/Timberland)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2011/C 262/01)

Komissio päätti 29 päivänä elokuuta 2011 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakekeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32011M6308. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2011/C 262/02)

Komissio päätti 29 päivänä elokuuta 2011 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakekeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32011M6336. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.6292 – Securitas/Niscayah Group)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/C 262/03)

Komissio päätti 2 päivänä elokuuta 2011 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32011M6292. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

Neuvoston päätöksellä komiteoihin nimitetyt henkilöt

Huhti-, touko-, kesä- ja heinäkuu 2011 (sosiaaliala)

(2011/C 262/04)

Komitea	Toimikausi päättyy	Julkaistu EUVL:ssä	Henkilö, jonka tilalle nimitetty	Eronnut/Nimitetty	Jäsen/varajäsen	Ryhmä	Maa	Nimitetty henkilö	Elin tai yhteisö, jota edustaa	Neuvoston päätöksen pvm
Sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevä neuvoa-antava komitea	19.10.2015	C 290, 27.10.2010	Etela KISSOVÁ	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Slovakian tasavalta	Martina MLYNÁRIKOVÁ	Ministry of Health of the Slovak Republic	16.6.2011
Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoa-antava komitea	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Kevin ENRIGHT	Eronnut	Jäsen	Työnantajat	Irlanti	Carl ANDERS	Irish Business and Employers Confederation	16.6.2011
Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoa-antava komitea	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	—	Nimitetty	Varajäsen	Työnantajat	Irlanti	Kevin ENRIGHT	Ivy Lodge	16.6.2011
Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoa-antava komitea	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Mária GROSZ-MANN	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Unkari	Éva GRÓNAI	Hungarian Institute of Occupational Health	12.7.2011

Komitea	Toimikausi päättyy	Julkaistu EUVL:ssä	Henkilö, jonka tilalle nimitetty	Eronnut/Nimitetty	Jäsen/varajäsen	Ryhmä	Maa	Nimitetty henkilö	Elin tai yhteisö, jota edustaa	Neuvoston päätöksen pvm
Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antava komitea	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	András BÉKÉS	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Unkari	József BAKOS	Hungarian Labour Inspectorate	12.7.2011
Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antava komitea	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	H.E.M. SEER-DEN	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Alankomaat	R. GANS	Ministry of Social Affairs and Employment	18.7.2011
Euroopan tasa-arvoinstituutin hallintoneuvosto	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Enriqueta CHICANO JÁVEGA	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Espanja	Ana GONZÁLEZ RODRÍGUEZ	Concejal del Ayuntamiento de Gijón	18.7.2011
Euroopan tasa-arvoinstituutin hallintoneuvosto	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Cecilia PAYNO DE ORIVE	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Espanja	Mercedes Alicia FERNÁNDEZ PÉREZ	Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad	18.7.2011
Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtokunta	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Martina KAJÁNKOVÁ	Eronnut	Varajäsen	Hallitus	Tšekin tasavalta	Petra MURYSOVÁ	Ministry of Labour and Social Affairs	16.6.2011
Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtokunta	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Linda ROMELE	Eronnut	Varajäsen	Työntekijät	Latvia	Janis KAJAKS	Free Trade Union Confederation of Latvia LBAS	18.7.2011
Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston johtokunta	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	H.E.M. SEER-DEN	Eronnut	Jäsen	Hallitus	Alankomaat	R. GANS	Ministry of Social Affairs and Employment	18.7.2011

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

5. syyskuuta 2011

(2011/C 262/05)

1 euro =

Rahayksikkö			Rahayksikkö		
		Kurssi			Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,4126	AUD	Australian dollaria	1,3371
JPY	Japanin jeniä	108,56	CAD	Kanadan dollaria	1,3968
DKK	Tanskan kruunua	7,4490	HKD	Hongkongin dollaria	11,0049
GBP	Englannin punttaa	0,87510	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6880
SEK	Ruotsin kruunua	9,0975	SGD	Singaporin dollaria	1,7047
CHF	Sveitsin frangia	1,1111	KRW	Etelä-Korean wonia	1 510,33
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	10,0409
NOK	Norjan kruunua	7,6725	CNY	Kiinan juan renminbiä	9,0202
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,4960
CZK	Tšekin korunaa	24,462	IDR	Indonesian rupiaa	12 060,21
HUF	Unkarin forinttia	277,62	MYR	Malesian ringgitiä	4,2117
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	59,655
LVL	Latvian latia	0,7093	RUB	Venäjän ruplaa	41,5894
PLN	Puolan zlotya	4,2056	THB	Thaimaan bahtia	42,279
RON	Romanian leuta	4,2473	BRL	Brasilian realia	2,3347
TRY	Turkin liiraa	2,4890	MXN	Meksikon pesoa	17,7249
			INR	Intian rupiaa	64,9770

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

**SOSIAALITURVAJÄRJESTELMIEN YHTEENSOVITTAMISTA KÄSITTELEVÄ
HALLINTOTOIMIKUNTA****PÄÄTÖS N:o S8,****annettu 15 päivänä kesäkuuta 2011,****proteesien, merkittävien apuvälineiden ja muiden merkittävien luontoisetuuksien myöntämisestä
sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 33 artiklan
mukaisesti****(ETA:n kannalta ja EY:n ja Sveitsin sopimuksen kannalta merkityksellinen teksti)****(2011/C 262/06)**

SOSIAALITURVAJÄRJESTELMIEN YHTEENSOVITTAMISTA KÄSITTELEVÄ HALLINTOTOIMIKUNTA, joka

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004 ⁽¹⁾ 72 artiklan a alakohdan, jonka mukaan hallintotoimikunnan tehtävänä on käsitellä kaikkia asetuksen (EY) N:o 883/2004 ja asetuksen (EY) N:o 987/2009 ⁽²⁾ säännöksistä johtuvia hallinnollisia ja tulkinnallisia kysymyksiä,

ottaa huomioon asetuksen (EY) N:o 883/2004 33 artiklan 2 kohdan,

noudattaa asetuksen (EY) N:o 883/2004 71 artiklan 2 kohdan toisessa kohdassa säädettyjä edellytyksiä

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 883/2004 33 artiklan 1 kohdassa määritellään suojalauseke, jota sovelletaan ajanjaksona, joka välittömästi seuraa sitä hetkeä, josta alkaen asianomaiseen henkilöön sovelletaan eri lainsäädäntöä kuin aikaisemmin.
- (2) Edellä mainitussa artiklassa määritellään, milloin henkilö saattaisi häneen sovellettavan lainsäädännön vaihtuessa toiseksi menettää oikeutensa sairauteen liittyviin luontoisetuuksiin, jotka on mitoitettu erityisten henkilökohtaisten tarpeiden mukaan, ja joiden käyttöön antaminen on meneillään tai jotka on myönnetty mutta joita ei ole vielä annettu käyttöön.

- (3) Tällaista menetystä voitaisiin etuuden luonne ja asianomaisen henkilön lääketieteellinen tilanne huomioiden pitää suhteettomana.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Proteesit, merkittävät apuvälineet ja muut merkittävät luontoisetuudet, joita tarkoitetaan asetuksen (EY) N:o 883/2004 33 artiklan 1 kohdassa, ovat luontoisetuuksia,

- jotka on mitoitettu erityisten henkilökohtaisten tarpeiden mukaan,
- joiden käyttöön antaminen on meneillään tai jotka on myönnetty mutta joita ei ole vielä annettu käyttöön,
- jotka se jäsenvaltio, jonka lainsäädännön perusteella vakuutettu henkilö oli vakuutettuna ennen toisen jäsenvaltion lainsäädännön perusteella vakuutetuksi tulemistaan, määrittelee sellaisiksi ja/tai joita se pitää sellaisina.

Ei-tyhjentävä lista luontoisetuuksista, joita pidetään mainitunlaisina luontoisetuuksina niiden täyttäessä edellä mainitut vaatimukset, on tämän päätöksen liitteessä.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Päätöstä sovelletaan sen julkaisupäivästä alkaen.

Hallintotoimikunnan puheenjohtaja

Éva GELLÉRNÉ LUKÁCS

⁽¹⁾ EUVL L 166, 30.4.2004, s. 1 (oikaisu EUVL L 200, 7.6.2004, s. 1).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 987/2009, annettu 16 päivänä syyskuuta 2009, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 täytäntöönpanomenettelystä, EUVL L 284, 30.10.2009, s. 1.

LIITE

Proteesit

- a) ortopediset proteesit,
- b) näönhuollon apuvälineet, esimerkiksi silmäproteesit,
- c) hammasproteesit (kiinteät ja irrotettavat).

Merkittävät apuvälineet

- d) pyörätuolit, ortoosit, jalkineet sekä muut liikkumisen, seisomisen ja istumisen apuvälineet,
- e) piilolinssit sekä suurentavat ja luuppilasit,
- f) kuulonhuollon ja kommunikoinnin apuvälineet,
- g) nebulisaattorit,
- h) suuontelon tukeproteesit,
- i) hampaiden oikomiskojeet.

Muut merkittävät luontoisetuudet

- j) erikoistunut laitoshoido,
 - k) terveyskylpylähoidot,
 - l) hoidollinen kuntoutus,
 - m) täydentävät diagnosointikeinot,
 - n) kaikki avustukset, jotka myönnetään kattamaan osa edellä lueteltujen etuuksien kustannuksista.
-

Asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 ja 95 artiklan soveltaminen

Keskimääräiset kustannukset vuosina 2006–2009

(2011/C 262/07)

Vuosittaisissa keskimääräisissä kustannuksissa ei oteta huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 ⁽¹⁾ 94 artiklan 2 kohdassa ja 95 artiklan 2 kohdassa säädettyä 20 prosentin vähennystä.

Kuukausittaisia keskimääräisiä nettokustannuksia on alennettu 20 prosenttia.

LUONTOISETUUKSIEN KESKIMÄÄRÄISET KUSTANNUKSET VUONNA 2006

I Asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ⁽²⁾ 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin perheenjäsenille vuonna 2006 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella:

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa
Puola (<i>henkeä kohden</i>)	754,05 PLN	50,27 PLN
— alle 65-vuotiaat työntekijöiden perheenjäsenet		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajat		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajien perheenjäsenet		

II Asetuksen (ETY) N:o 574/72 95 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 28 ja 28 a artiklan nojalla vuonna 2006 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella (vuodesta 2002 alkaen **vain henkeä kohden**):

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa
Puola (<i>henkeä kohden</i>)	2 297,55 PLN	153,17 PLN
— 65 vuotta täyttäneet työntekijöiden perheenjäsenet		
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajat		
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajien perheenjäsenet		

LUONTOISETUUKSIEN KESKIMÄÄRÄISET KUSTANNUKSET VUONNA 2008

I Asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin perheenjäsenille vuonna 2008 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella:

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa
Kypros	796,01 EUR	53,07 EUR
Ruotsi	16 255,07 SEK	1 083,67 SEK

II Asetuksen (ETY) N:o 574/72 95 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 28 ja 28 a artiklan nojalla vuonna 2008 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella (vuodesta 2002 alkaen **vain henkeä kohden**):

⁽¹⁾ EYVL L 74, 27.3.1972, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 149, 5.7.1971, s. 2.

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa
Kypros	1 017,55 EUR	67,84 EUR
Ruotsi	45 642,55 SEK	3 042,84 SEK

LUONTOISETUUKSIEN KESKIMÄÄRÄISET KUSTANNUKSET VUONNA 2009

I Asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin perheenjäsenille vuonna 2009 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääraisten kustannusten perusteella:

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa
Belgia	1 687,88 EUR	112,53 EUR
Saksa (<i>henkeä kohden</i> – työntekijän perheenjäsenä kohden)	1 291,47 EUR	86,10 EUR
Liettua (<i>henkeä kohden</i>)	985,81 LTL	65,72 LTL
— alle 65-vuotiaat työntekijöiden perheenjäsenet		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajat		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajien perheenjäsenet		
Alankomaat (<i>henkeä kohden</i>)	2 143,29 EUR	142,89 EUR
— työntekijöiden perheenjäsenet iästä riippumatta		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajat		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajien perheenjäsenet		
Suomi (<i>henkeä kohden</i>)	1 314,56 EUR	87,64 EUR
— työntekijöiden perheenjäsenet iästä riippumatta		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajat		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajien perheenjäsenet		
Ruotsi	16 962,48 SEK	1 130,83 SEK

II Asetuksen (ETY) N:o 574/72 95 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 28 ja 28 a artiklan nojalla vuonna 2009 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääraisten kustannusten perusteella (vuodesta 2002 alkaen **vain henkeä kohden**):

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa
Belgia	5 370,12 EUR	358,01 EUR
Saksa	5 069,03 EUR	337,94 EUR
Liettua (<i>henkeä kohden</i>)	2 652,17 LTL	176,81 LTL
— 65 vuotta täyttäneet työntekijöiden perheenjäsenet		
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajat		
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajien perheenjäsenet		

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa
Alankomaat (<i>henkeä kohden</i>)	9 513,80 EUR	634,25 EUR
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajat		
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajien perheenjäsenet		
Suomi (<i>henkeä kohden</i>)	4 914,25 EUR	327,62 EUR
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajat		
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajien perheenjäsenet		
Ruotsi	46 803,45 SEK	3 120,23 SEK

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Jäsenvaltion toimittama tiivistelmä EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta kalastustuotteiden tuottamisen, jalostamisen ja kaupan pitämisen alalla toimiville pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettävään valtiontukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 736/2008 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/C 262/08)

Tuen N:o: SA.33012 (11/XF)

Jäsenvaltio: Irlanti

Tuen myöntävä alue/viranomainen: An Bord Iascaigh Mhara

Tukiohjelman nimike tai tapauskohtaista tukea saaneen yrityksen nimi: Special Assistance for Young Fishermen Scheme

Oikeusperusta: Sea Fisheries Act 1952 (No 7 of 1952)

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn tapauskohtaisen tuen kokonaismäärä: 200 000 EUR

Tuen enimmäisintensiteetti: Tuki on 15 prosenttia hankintakuluista, kuitenkin enintään 50 000 EUR.

Täytäntöönpanopäivä: 1 päivänä kesäkuuta 2011

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto (enintään 30 päivään kesäkuuta 2014 saakka); ilmoitetaan:

— ohjelmassa: tukea maksetaan 30 päivään kesäkuuta 2015 saakka.

Tuen tarkoitus:

Ohjelma tarjoaa erityistukea nuorille kalastajille toiminnan aloittamiseen kalastusalalla. Tukea voivat hakea nuoret kalastajat (hakemuksen jättöhetkellä alle 40-vuotiaat), jotka eivät ole aikai-

semmin omistaneet (osittain tai kokonaan) kalastusalusta ja ovat hankkimassa ensimmäistä kertaa käytettyä siikakalojen pyyntiin tarkoitettua alusta.

Ilmoitetaan käytetty artikla (8–24 artiklasta): 10 artikla

Kyseessä oleva toiminta: Uusien nuorten työntekijöiden tukeminen kalastusalalle siirtymisessä

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

An Bord Iascaigh Mhara
PO Box 12
Crofton Road
Dún Laoghaire
Co. Dublin
IRELAND

Internet-osoite, josta löytyy tukiohjelman koko teksti tai perusteet ja edellytykset, joilla tapauskohtainen tuki voidaan myöntää tukiohjelman ulkopuolella:

http://www.bim.ie/media/bim/BIM_Fisheries_Special_Assistance_for_Young_Fishermen_Scheme%20.pdf

Perustelut: ilmoitetaan, miksi valtiontukijärjestelmä on otettu käyttöön Euroopan kalatalousrahaston tuen sijaan: Irlannille Euroopan kalatalousrahastosta myönnettävä rahoitus on osoitettu ensisijaisesti muihin toimenpiteisiin, erityisesti kalastuslaivaston käytöstä poistamiseen, ympäristöystävälliseen kalastukseen, rannikkokalastuksen hoitoon ja toimintalinjaan 4 (rannikkoyhteisöjen kehittäminen).

Luettelo annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 (luottoluokituslaitoksia koskevan asetuksen) mukaisesti rekisteröidyistä luottoluokituslaitoksista

(2011/C 262/09)

Syyskuun 16 päivänä 2009 annetussa asetuksessa (EY) N:o 1060/2009 (luottoluokituslaitoksia koskevassa asetuksessa), sellaisena kuin se on muutettuna 11 päivänä toukokuuta 2011 annetulla asetuksella (EU) N:o 513/2011, säädetään, että luottoluokituslaitokset ovat oikeushenkilöitä, joiden toimintaan kuuluu ammattimainen luottoluokitusten antaminen. Unioniin sijoittautuneiden luottoluokituslaitosten on haettava rekisteröintiä luottoluokituslaitoksia koskevan asetuksen 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti, jota luetaan yhdessä 2 artiklan 1 kohdan kanssa. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset vastaavat ennen 7 päivää syyskuuta 2010 jätettyjen hakemusten rekisteröinnistä 1 päivään heinäkuuta 2011 saakka. Heinäkuun 1 päivästä 2011 alkaen rekisteröintihakemuksista päättää Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (EAMV). Rekisteröinti myönnetään, jos kaikki luottoluokituslaitoksia koskevassa asetuksessa asetetut vaatimukset täyttyvät. Rekisteröinti on voimassa unionin koko alueella. Luottoluokituslaitoksia koskevan asetuksen 18 artiklan 3 kohdan mukaan komissio julkaisee *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* luettelon rekisteröidyistä luottoluokituslaitoksista. Luettelossa julkaistaan myös sellaiset kolmansien maihin sijoittautuneet luottoluokituslaitokset, jotka on sertifioitu luottoluokituslaitoksia koskevan asetuksen 5 artiklan mukaisesti.

Luottoluokituslaitoksia koskevan asetuksen mukaiseen rekisteröintiin tai sertifiointiin ei sisälly automaattisesti direktiivin 2006/48/EY liitteessä VI olevan 2 osan mukaista laitoksen tunnustamista ulkoiseksi luottoluokituslaitokseksi.

Viimeisin päivitys: 16 päivänä elokuuta 2011

Luottoluokituslaitoksen nimi	Kotipaikkavaltio	Toimivaltainen viranomainen kotijäsenvaltiossa	Tila	Voimaantulopäivämäärä
Euler Hermes Rating GmbH	Saksa	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Rekisteröity	16.11.2010
Japan Credit Rating Agency Ltd	Japani	Autorité des Marchés Financiers (AMF)	Sertifioitu	6.1.2011
Feri EuroRating Services AG	Saksa	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Rekisteröity	14.4.2011
Bulgarian Credit Rating Agency AD	Bulgaria	Financial Supervision Commission (FSC)	Rekisteröity	6.4.2011
Creditreform Rating AG	Saksa	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Rekisteröity	18.5.2011
PSR Rating GmbH	Saksa	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Rekisteröity	24.5.2011
ICAP Group SA	Kreikka	Hellenic Capital Market Commission (HCMC)	Rekisteröity	7.7.2011
GBB-Rating Gesellschaft für Bonitätsbeurteilung GmbH	Saksa	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Rekisteröity	28.7.2011
ASSEKURATA Assekuranz Rating-Agentur GmbH	Saksa	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Rekisteröity	16.8.2011

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/C 262/10)

1. Komissio vastaanotti 29 päivänä elokuuta 2011 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla Kiinan keskushallinnon kokonaisuudessaan omistamaan yhtymään China National Chemical Corporation (ChemChina) kuuluva kiinalainen yritys China National Agrochemical Corporation (CNAC) ja yhtymään IDB Group kuuluva israelilainen yritys Koor Industries (Koor) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan israelilaisessa yrityksessä Makhteshim Agan Industries Ltd. (MAI) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- CNAC: kasvinsuojelutuotteisiin käytettävien vaikuttavien aineiden ja formuloitujen tuotteiden valmistus ja myynti,
- Koor: investoiminen viestintään, rahoitus- ja vakuutusalaan, raskaaseen teollisuuteen ja liikenteeseen, vähittäismyyntiin, kiinteistöihin ja teknologiaan ym. aloihin,
- MAI: patenttisuojaamattomien merkituotteiden, jotka ovat kasvinsuojelutuotteita ja muita kuin maatalouteen kuuluvia kasvituotteita, valmistus ja jakelu.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2011/C 262/11)

1. Komissio vastaanotti 26 päivänä elokuuta 2011 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla kiinalainen yritys CITIC Dicastal Wheel Manufacturing (Dicastal), joka on kiinalaisen CITIC Groupin (CITIC) kokonaan omistama tytäryritys, hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan saksalaisissa yrityksissä KSM Castings Verwaltungsgesellschaft mbH ja KSM Castings Holding GmbH (yhdessä KSM) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- CITIC Group: rahoituspalvelut, kiinteistöt, siviili-infrastruktuuri, tekniikka, urakkasopimukset, energia ja luonnonvarat, tehdasteollisuus, tietotekniikka, kauppa ja palvelut,
- KSM: kevytmetallivalosten (ensisijaisesti alumiinivalosten) kehittäminen, valmistus ja myynti, painopisteenä käyttövoimajärjestelmän ja rungon komponentit sekä turvallisuuden kannalta olennaiset alustan osat.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen ⁽²⁾ nojalla.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI